

ОЦЕНКА И ИЗБЕЖАНИЕ ПОБОЧНОЙ СМЕРТНОСТИ МОРСКИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ АНТАРКТИКИ

Морские отбросы

6.1 Комиссия отметила, что в ответ на просьбу Научного комитета Секретариат разработал стандартные формы и руководства для представления данных по следующим связанным с морскими отбросами вопросам (SC-CAMLR-XX/BG/22):

- (i) утеря или сброс орудий лова;
- (ii) сбор морских отбросов судами;
- (iii) съемки вынесенных на берег морских отбросов;
- (iv) запутывание млекопитающих (и птиц) в морских отбросах;
- (v) морские отбросы в связи с колониями морских птиц; и
- (vi) животные, испачканные углеводородами или другими веществами.

6.2 Комиссия также отметила, что Научный комитет рассмотрел подготовленный Секретариатом обзор всех данных, представленных странами-членами с 1986 г.

6.3 Комиссия отметила, что Научный комитет рекомендовал прекратить существующую систему отчетности по сбору морских отбросов судами в море. Было получено очень мало отчетов, и все они в основном основывались на устных сообщениях. Комиссия утвердила эту рекомендацию и отметила, что Научный комитет предпочел бы получать от судов данные по стандартизованным количественным съемкам отбросов в море; страны-члены, проводящие такие съемки, должны сообщать о них и методах их проведения в Секретариат (SC-CAMLR-XX, п. 4.100).

6.4 Комиссия утвердила другие рекомендации Научного комитета (SC-CAMLR-XX, п. 4.101) о том, чтобы:

- (i) были приняты текущие варианты инструкций по сбору данных, с учетом всех изменений, представленных в Секретариат до окончания совещания Комиссии;
- (ii) были приняты текущие варианты стандартных форм регистрации этих данных, с учетом всех изменений, представленных в Секретариат до окончания совещания Комиссии;
- (iii) Секретариат АНТКОМа принимал данные по этим аспектам, только представленные на стандартных формах и собранные в соответствии с установленными стандартными методами;
- (iv) представленные странами-членами данные по:
 - (a) съемкам морских отбросов на берегу;
 - (b) запутыванию морских млекопитающих в морских отбросах; и
 - (c) морским отбросам, связанным с колониями птиц;

заносились в базу данных АНТКОМа после обсуждения и проверки с соответствующими странами-членами (SC-CAMLR-XX, п. 4.102) для участков, по которым существуют по крайней мере 5-летние ряды данных.

Другие представленные данные будут архивироваться в соответствующем электронном формате; и

- (v) прекратилось представление отчетов стран-членов по оценке и избежанию побочной смертности.

6.5 Комиссия отметила, что по-прежнему странам-членам настоятельно рекомендуется представлять в Научный комитет отчеты о своих данных, когда имеется информация, которая поможет интерпретации тенденций изменения и/или когда они сообщают о данных, еще не представленных (полностью или частично) в базу данных АНТКОМа (SC-CAMLR-XX, п. 4.104).

6.6 Комиссия отметила следующие моменты из других частей отчета Научного комитета, касающиеся этого вопроса (SC-CAMLR-XX, пп. 4.110–4.121):

- (i) отчеты о съемках вынесенных на берег морских отбросов, проведенных в соответствии со стандартным методом АНТКОМа Уругваем (о-в Кинг-Джордж – Подрайон 48.1), Чили (мыс Ширрефф, о-в Ливингстон – Подрайон 48.1) и Великобританией (о-в Берд, Южная Георгия – Подрайон 48.3, и о-в Сигни, Южные Оркнейские о-ва – Подрайон 48.2), указывают на общее увеличение уровня морских отбросов, включая множество пластиковых упаковочных лент;
- (ii) число случаев запутывания южных морских котиков на о-ве Берд, Южная Георгия, удвоилось по сравнению с прошлым годом; запутывания в большинстве случаев были вызваны пластиковыми упаковочными лентами; и
- (iii) на о-ве Берд, Южная Георгия, было зарегистрировано беспрецедентное количество ярусных крючков в связи со странствующими альбатросами, что говорит о широкомасштабном сбросе снастей и отходов переработки вместе с крючками; аналогичная картина зарегистрирована на о-ве Марион (Подрайон 58.7).

6.7 Комиссия отметила озабоченность Научного комитета общим увеличением уровня морских отбросов и случаев запутывания, а также пластиковых упаковочных лент в этом году (SC-CAMLR-XX, п. 4.121). Она призвала страны-члены уделять больше внимания надлежащему удалению отходов, особенно в отношении пластиковых упаковочных лент.

Изменения популяций морских млекопитающих и птиц

6.8 Комиссия отметила, что Научный комитет сообщил о новых данных по этому вопросу, основанных на проводившихся в WG-EMM и WG-IMALF (SC-CAMLR-XX, пп. 4.124 и 4.125) дискуссиях, и что WG-EMM может рассмотреть методы включения данных по долгосрочным изменениям популяций морских птиц и млекопитающих в свою работу по оценке морской экосистемы.

Побочная смертность морских птиц в ходе промысла

6.9 Комиссия рассмотрела отчет Научного комитета и его группы WG-IMALF об оценке и избежании побочной смертности морских живых ресурсов Антарктики (SC-CAMLR-XX, пп. 4.24–4.96). Она утвердила отчет и его выводы с учетом нижеследующего.

Статус подвергающихся риску морских птиц

6.10 Комиссия приняла к сведению свидетельства недавнего сокращения популяций видов морских птиц в подрайонах 48.3 и 58.6, главным образом отнесенного на счет комбинации ярусного промысла в прилегающих к зоне действия Конвенции районах и ННН-промысла в зоне действия Конвенции (SC-CAMLR-XX, п. 4.27). Это – первые потенциальные свидетельства воздействия ННН-промысла на морских птиц в зоне действия Конвенции.

Побочная смертность морских птиц в ходе регулируемого ярусного промысла в зоне действия Конвенции

6.11 Комиссия отметила, что с точки зрения прилова морских птиц стандарты основных регулируемых ярусных промыслов в 2001 г. были такими же высокими, что и в прошлом году в Подрайоне 48.3, и в значительной мере улучшились в южноафриканской ИЭЗ в подрайонах 58.6 и 58.7. Она утвердила рекомендации, касающиеся промысловых сезонов в подрайонах 58.6 и 58.7 (SC-CAMLR-XX, пп. 4.30 и 4.33–4.36).

6.12 Была выражена сильная озабоченность уровнем прилова морских птиц, о котором Франция сообщила в 1999 и 2000 гг. в отношении своей ИЭЗ в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1; такой прилов был сочтен неприемлемо высоким, особенно по сравнению с приловом при других регулируемых ярусных промыслах в зоне действия Конвенции.

6.13 Разделяя эту озабоченность, Франция сообщила, что она поэтапно ввела все элементы Меры по сохранению 29/XIX, что привело к существенному сокращению прилова морских птиц, который теперь ограничивается белогорлыми буревестниками. Общее количество погибших птиц следует рассматривать в свете больших локальных популяций белогорлых буревестников и потенциально высокого уровня прилова этого вида при ННН-промысле в этих районах. Франция заявила, что она в настоящее время оснащает новые суда для работы на этом промысле и сделает все возможное, чтобы сократить прилов морских птиц, учитывая характеристики промысла и окружающей среды. Этот вопрос должен быть также рассмотрен международными организациями и странами, в сферу полномочий которых входит регулирование промысловой деятельности вне зоны действия Конвенции. Было бы желательно усилить сотрудничество между АНТКОМом и этими организациями, например, организациями, занимающимися вопросами промысла тунца (ИККАТ, ИОТС, СССБТ).

Соблюдение Меры по сохранению 29/XIX

6.14 Комиссия отметила, что по сравнению с прошлым годом общее соблюдение Меры по сохранению 29/XIX было значительно лучше во всех подрайонах и участках и полным в Подрайоне 88.1 (SC-CAMLR-XX, п. 4.37 и табл. 56). Она также отметила, однако, что некоторые суда по-прежнему не соблюдают ряда элементов этой меры, которые действуют уже в течение нескольких лет и могут выполняться без особого труда (SC-CAMLR-XX, пп. 4.37 и 4.38), и что только четыре из 24 судов, ведущих ярусный промысел в зоне действия Конвенции, полностью соблюдали Меру по сохранению 29/XIX (SC-CAMLR-XX, п. 4.39).

6.15 Комиссия отметила вынесенную как в этом году (SC-CAMLR-XX, п. 4.41), так и в прошлом году (SC-CAMLR-XIX, пп. 4.40 и 4.41) рекомендацию Научного комитета о том, чтобы судам, не соблюдавшим Меры по сохранению 29/XIX, было запрещено вести промысел.

6.16 По мнению некоторых стран-членов, было бы преждевременным действовать в соответствии с п. 4.41 отчета SC-CAMLR-XX, т.к.:

- (i) несмотря на попытки сотрудничать с техническими координаторами и рыбопромысловыми компаниями, иногда было трудно обеспечивать, чтобы все промысловые операции отвечали конкретным требованиям Меры по сохранению 29/XIX, особенно в отношении конструкции поводцов для отпугивания птиц, времени постановки и оперативных трудностей соблюдения предписанного режима затопления яруса;
- (ii) имеются потенциальные трудности с обеспечением абсолютной точности данных, представляемых в рамках Систему международного научного наблюдения; и
- (iii) ни одна (или пренебрежимо малое число) морская птица не погибла при контакте с несколькими судами, которые не полностью выполнили некоторые элементы Меры по сохранению 29/XIX.

6.17 Другие страны-члены сочли, что, учитывая:

- (i) простоту соблюдения Меры по сохранению 29/XIX;
- (ii) изменения, которые будут сделаны в следующем году для усовершенствования отчетности по Системе международного научного наблюдения; и
- (iii) осуществимость и желательность размещения двух научных наблюдателей;

судам, в следующем году не соблюдающим Меры по сохранению 29/XIX, должно быть запрещено вести промысел в зоне действия Конвенции. Об этом следует при первой возможности со всей серьезностью сообщить техническим координаторам, промысловым компаниям и национальным ведомствам.

6.18 Учитывая эту точку зрения, Комиссия заявила, что судам, оборудование или спецификации которых не позволяют им соблюдать Меру по сохранению 29/XIX, должно быть запрещено вести промысел в зоне действия Конвенции. Страны-члены должны обеспечить, путем проведения портовых инспекций, чтобы суда имели соответствующее оборудование и спецификации.

6.19 Далее Комиссия рекомендует, чтобы в отношении судов, которые постоянно не соблюдают Меру по сохранению 29/XIX, страны-члены предпринимали все возможные шаги либо для обеспечения строгого соблюдения этой меры в будущем, либо для предотвращения того, чтобы эти суда вели промысел в зоне действия Конвенции.

6.20 Комиссия понимает, что достижение соблюдения Меры по сохранению 29/XIX имеет большое значение в качестве исходного условия для продления сроков сезонов ярусного промысла клыкача (SC-CAMLR-XIX, п. 4.41; SC-CAMLR-XX, пп. 4.48 и 4.49).

6.21 В этой связи некоторые страны-члены отметили, что не полное соблюдение Меры по сохранению 29/XIX может явиться результатом случайности, недоразумения или неправильной отчетности. Они отметили, что не все элементы этой меры по сохранению одинаково эффективны при сокращении прилова морских птиц, и что в любом случае невыполнение конкретных требований некоторых элементов этой меры (например, конструкция поводцов) скорее всего не скажется на коэффициенте прилова морских птиц.

6.22 От имени WG-IMALF Дж. Кроксалл согласился, что не все элементы Меры по сохранению 29/XIX одинаково эффективны при сокращении прилова морских птиц, однако он отметил:

- (i) прошлогоднюю информацию (SC-CAMLR-XIX, п. 4.40) о том, что подходящие режимы затопления яруса скорее всего явятся наилучшей мерой, но что потребуются проведение дальнейшего изучения их эффективности в районах с высокой численностью морских птиц; и
- (ii) что Научный комитет утвердил предложение WG-IMALF о проведении тщательных экспериментов по изучению полезности каждого элемента Меры по сохранению 29/XIX, по отдельности и в различных комбинациях, при сокращении уровня потенциального прилова морских птиц (SC-CAMLR-XX, пп. 4.62 и 4.63). Пока это не сделано, об объективной оценке или приоритизации элементов Меры по сохранению 29/XIX не может быть и речи.

6.23 Комиссия сообщила, что в отношении проведения в следующем году оценок соблюдения Меры по сохранению 29/XIX, в особенности в плане продления промысловых сезонов, страны-члены, технические координаторы, промысловые компании и промысловики должны сотрудничать с научными наблюдателями в целях обеспечения полного соблюдения. Комиссии может потребоваться определить, позволительно ли отступление в том, что касается неопределенностей в отчетности или обстоятельствах, если речь идет о несоблюдении мелких технических аспектов Меры по сохранению 29/XIX.

Побочная смертность морских птиц в ходе ярусного промысла вне зоны действия Конвенции

6.24 Комиссия отметила, что оценочный потенциальный уровень прилова морских птиц в результате ННН-промысла в зоне действия Конвенции в 2001 г. составляет от 36 000–69 000 особей (нижний уровень) до 48 000–90 000 особей (верхний уровень), что сравнимо с величинами последних лет (SC-CAMLR-XX, п. 4.50), но даже и это популяции альбатросов, гигантских буревестников и белогорлых буревестников, размножающихся в зоне действия Конвенции, выдержать не смогут (SC-CAMLR-XX, п. 4.53). Это является одной из важных предпосылок в намерении Комиссии принять еще более строгие меры для борьбы с ННН-промыслом.

6.25 Комиссия отметила несколько сообщений о побочной смертности морских птиц зоны действия Конвенции в районах, находящихся за ее пределами (SC-CAMLR-XX, пп. 4.56–4.58). Она утвердила рекомендацию Научного комитета о том, чтобы Секретариат попросил все страны-члены и другие страны, ведущие или разрешающие ведение ярусного промысла в районах, где гибнут птицы зоны действия Конвенции, представить комментарии по поводу уровней прилова морских птиц, применяющихся смягчающих мерах и программах наблюдения (SC-CAMLR-XX, п. 4.59).

Исследования по смягчающим мерам и опыт их применения

6.26 Комиссия приветствовала продолжение исследований, направленных на усовершенствование смягчающих мер (SC-CAMLR-XX, пп. 4.60 и 4.61). Она напомнила о проводившихся ею дискуссиях о соблюдении различных элементов Меры по сохранению 29/XIX (см. пп. 6.15–6.23) и утвердила предложение Научного комитета о проведении тщательных исследований влияния различных элементов этой меры при применении их к испанской системе ярусного лова. Она отметила значение этого предложения в плане потенциального совершенствования и упрощения Меры по сохранению 29/XIX (SC-CAMLR-XX, пп. 4.62 и 4.63) и настоятельно призвала страны-члены поддержать это предложение в качестве высокоприоритетной задачи.

Международные и национальные инициативы, касающиеся побочной смертности морских птиц в результате ярусного промысла

6.27 Комиссия призвала те страны-члены, которые еще не разработали и не ввели национальных планов в поддержку планов ФАО IPOA–морские птицы, сделать это как можно скорее (SC-CAMLR-XX, п. 4.65), напомнив при этом, что она изначально попросила, чтобы это было сделано к февралю 2001 г. Комиссия поблагодарила те страны-члены, которые уже разработали такие планы, в частности Японию, Новую Зеландию и США.

6.28 Австралия подчеркнула, что разработанный ею в 1999 г. План устранения угрозы для альбатросов все еще проводится в жизнь и будет использоваться для введения плана IPOA–морские птицы.

6.29 Япония сообщила о своей широкомасштабной деятельности по сведению к минимуму прилова морских птиц в ходе ярусного промысла вне зоны действия

Конвенции. Она отметила, что на совещании WG-IMALF были сделаны некоторые замечания о ее национальном плане в поддержку IPOA–морские птицы. Она рассмотрит эти комментарии и, если необходимо и осуществимо, усовершенствует свой план. Япония также сообщила, что она ввела обязательное применение поводцов для отпугивания птиц на своих судах, ведущих промысел синего тунца; вопрос о прилове морских птиц будет обсуждаться в соответствующих форумах, посвященных управлению промыслом тунца.

6.30 Европейское Сообщество признало важность этого вопроса и отметило, что страны-члены АНТКОМа должны содействовать введению мер по сохранению морских птиц в региональных промысловых организациях, отвечающих за районы, примыкающие к зоне действия Конвенции.

6.31 Европейское Сообщество отметило, что этот вопрос скорее всего будет обсуждаться на ежегодном совещании ИККАТ в конце этого месяца в Мурсии (Испания). Оно, в качестве наблюдателя от АНТКОМа, с удовольствием сообщит о работе, проделанной АНТКОМом в этом направлении, и призвать к дальнейшей работе над этим вопросом в рамках ИККАТ.

6.32 Бразилия сообщила о разработке новой южноамериканской стратегии сохранения альбатросов и буревестников (см. SC-CAMLR-XX, пп. 4.69 и 4.70). Эта стратегия включает развитие исследований в области уровня прилова морских птиц и соответствующих мер по сохранению, разработку учебных программ, поддержку национальных законодательных мер по защите морских птиц и проведения оценок воздействия на окружающую среду перед началом новых промыслов, и развитие сотрудничества между промысловыми компаниями, неправительственными и правительственными организациями и научно-исследовательскими институтами.

6.33 Комиссия учла мнение Научного комитета о том, что наибольшую угрозу для сохранения альбатросов и буревестников, размножающихся в зоне действия Конвенции, представляют уровни смертности, скорее всего связанные с ярусным ННН-промыслом в зоне действия Конвенции и с ярусным промыслом видов помимо *Dissostichus* в районах, примыкающих к зоне действия Конвенции. Было решено, что имеется настоятельная необходимость в проведении совместной работы с соответствующими региональными промысловыми организациями. Комиссия призвала страны-члены оказывать всяческое содействие развитию необходимого сотрудничества и обмена информацией с соответствующими комиссиями по тунцу и другими региональными промысловыми организациями (SC-CAMLR-XX, пп. 4.73 и 4.74).

Побочная смертность морских млекопитающих при ярусном промысле

6.34 Комиссия отметила, что в зоне действия Конвенции в 2001 г. при взаимодействии с ярусоловом погибло только одно (неидентифицированное) морское млекопитающее (SC-CAMLR-XX, п. 4.76).

Побочная смертность при траловом промысле

6.35 Комиссия отметила, что один южный морской котик погиб при контакте с траулером на Участке 58.5.2, и не сообщается о побочной смертности морских птиц

при траловом промысле на участках 58.4.2 и 58.5.2. Однако при траловом промысле ледяной рыбы в Подрайоне 48.3 запутались 132 морских птицы, из них погибли 92, что в три раза выше оценки общей побочной смертности при всем регулируемом ярусном промысле в этом подрайоне в 2001 г. Одно из виновных судов было тем же траулером, с которым связана вся смертность морских птиц при траловом промысле (19 чернобровых альбатросов) в прошлом году (SC-CAMLR-XX, пп. 4.77 и 4.78).

6.36 Комиссия, однако, учла информацию Научного комитета о том, что данных для определения точных причин высокого уровня прилова морских птиц на некоторых судах, ведущих промысел ледяной рыбы в Подрайоне 48.3, недостаточно, из-за чего трудно предложить подходящее решение этой проблемы, например, в форме обязательной меры по сохранению (SC-CAMLR-XX, Приложение 5, пп. 8.19 и 8.20).

6.37 Соответственно, с учетом рекомендации Научного комитета (SC-CAMLR-XX, п. 4.80), Комиссия рекомендовала, чтобы в отношении судов, занятых траловым промыслом ледяной рыбы в Подрайоне 48.3 в 2001/02 г.:

- (i) были установлены новые процедуры регистрации и представления данных для научных наблюдателей, чтобы имелось больше данных для изучения и решения этой проблемы; и
- (ii) были опробованы смягчающие меры с целью включения соответствующих рекомендаций в Мэру по сохранению 173/XVIII.

6.38 Комиссия также отметила рекомендацию Научного комитета в отношении временных предохранительных ограничений на число убитых морских птиц для каждого траулера, ведущего промысел ледяной рыбы в Подрайоне 48.3 в 2001/02 г. (SC-CAMLR-XX, пп. 4.80 и 4.83).

6.39 Учитывая подробное обсуждение этого вопроса (SC-CAMLR-XX, п. 4.84–4.93), Комиссия согласилась с мнением Научного комитета о том, что ограничение на вылов в 20 птиц на судно не будет слишком ограничивающим для большинства судов промысловой флотилии, но явится приемлемой промежуточной мерой на этот год для охраны морских птиц с одновременным поддержанием коэффициентов прилова на уровне, не очень отличающемся от уровня для ярусного промысла в этом районе, но требующем улучшения промысловой практики.

Побочная смертность при других промыслах

6.40 Комиссия отметила, что при поисковом промысле кальмаров и ловушечном промысле клыкача в Подрайоне 48.3 случаев побочной смертности морских млекопитающих или птиц зарегистрировано не было (SC-CAMLR-XX, п. 4.95).